

L'ORÉAL

لوريال

سياسة الإبلاغ عن المخالفات

أخلاقيات لوريال

جمال الأخلاقيات - أخلاقيات الجمال

2018



النزاهة والاحترام والشجاعة والشفافية

هذه الوثيقة موجودة بعدة لغات
النسخة الفرنسية هي الوثيقة المرجعية في البلدان الناطقة بالفرنسية.
النسخة الإنجليزية هي الوثيقة المرجعية في البلدان الأخرى.

المقدمة

تهدف لوريال إلى أن تكون شركة مثالية يقتدى بها.

حرصاً منا على ذلك، يعتبر احترام القانون والامتثال للمبادئ الأخلاقية الخاصة بمجموعتنا أي **النزاهة والاحترام** و**الشجاعة والشفافية** - أمراً ضرورياً.

قد تنشأ أحياناً بعض المشاكل أو تتطلب بعض الأمور تعديلات معينة. كلما علمنا بذلك بشكل أسرع ، كلما تمكنا من اتخاذ التدابير التصحيحية المناسبة في أسرع وقت ممكن.

صممت سياسة الإبلاغ عن المخالفات بهدف التوضيح متى وكيف يمكن لموظفي لوريال، وطاقم العمل الخارجي وكذلك أصحاب المصالح الآخرين، الذين سيتم التعريف بهم في ما بعد، الإبلاغ عن أي مخالفات ناشئة وتقديم التقارير بشأن تلك المخالفات.

كما توضح هذه السياسة أيضاً كيفية معالجة تقارير الإبلاغ عن المخالفات ضمن إطار زمني معقول من أجل اتخاذ الإجراءات المناسبة، إذا لزم الأمر، بغض النظر عن الأشخاص المتورطين في تلك المخالفات.

قد تتعارض في بعض الحالات، سياسة الإبلاغ عن المخالفات مع القوانين المحلية لدولة معينة. وقد حاولنا الإشارة قدر الإمكان إلى هذا التعارض هنا. أما في الحالات التي يفرض فيها القانون المحلي معايير أعلى من تلك المنصوص عليها في السياسة الماثلة، فإنه يتم تطبيق القانون المحلي. وعلى العكس، في حال نصت السياسة الماثلة على معايير أعلى من تلك الواردة في القانون المحلي، فإنه يُعمل ببند هذه السياسة ما لم ينتج عن ذلك نشاط غير قانوني.

عند معالجة تقارير الإبلاغ عن المخالفات، تتم معالجة البيانات الشخصية.

"لوريال" يقصد بـ"لوريال" مجموعة لوريال أس آيه (ش.م)، وكافة الشركات التابعة لها والشركات التي تديرها مجموعة لوريال في كافة أنحاء العالم، بالإضافة إلى مؤسسة لوريال.

1- الإبلاغ عن المخالفات من قبل موظفي لوريال والموظفين السابقين

يقصد بـ "الموظفين" :

- جميع الموظفين أو المسؤولين أو أعضاء مجلس إدارة مجموعة لوريال، سواء أكانوا يعملون بدوام كامل أو دوام جزئي، لمدة محددة أو غير محددة ؛ و
- بموجب قانون التقادم الصادر عن هيئة التشريعات المحلية، الموظف الذي غادر لوريال شرط تقديمه تقرير الإبلاغ عن المخالفات خلال شهرين كحد أقصى من آخر يوم عمل له.

الخطوة 1: التمييز بين التعبير عن مخاوف/ اعتراضات وتقرير الإبلاغ عن المخالفات

يمكن لأي موظف يرغب في تقديم تقرير للإبلاغ عن المخالفات اتباع الإجراءات الموضحة في ما يلي. ولكن يجدر الذكر هنا أنه لا يعتبر استخدام نظام لوريال للإبلاغ عن المخالفات أمراً إلزامياً . فثمة طرق بديلة للتعبير عن المخاوف/ الاعتراضات (على سبيل المثال، التواصل مع الإدارة أو الموارد البشرية أو ممثلي طاقم العمل وما إلى ذلك ...). وثمة أنظمة داخلية للإبلاغ عن المخالفات أيضاً في بعض الشركات التابعة لمجموعة لوريال. يمكن للموظفين الاستمرار في استخدام هذه الوسائل إذا رغبوا في ذلك. ولكن المخاوف / الاعتراضات التي يتم الإبلاغ عنها عبر الوسائل الموضحة أعلاه لا يتم اعتبارها بمثابة تقرير إبلاغ عن المخالفات يخضع للسياسة الماثلة .

يشمل تقرير الإبلاغ عن المخالفات الإفصاح / الإبلاغ، بكل حسن نية وأمانة عن:

- نشاط إجرامي (جناية أو جنحة)، أو
 - إخلال جسيم وظاهر بالقوانين أو الأنظمة، أو
 - حالة يمكن أن تشكل تهديداً أو تلحق ضرراً جسيماً بالمصلحة العامة (في ما يتعلق بالصحة العامة أو السلامة أو الرعاية)، أو
 - سلوك أو موقف مخالف لمدونة الأخلاقيات أو السياسات الأخلاقية للمجموعة، أو
 - انتهاك خطير محتمل أو فعلي لحقوق الإنسان أو الحرية الأساسية، أو
 - انتهاك خطير محتمل أو فعلي للصحة والسلامة أو البيئة، أو
 - الإخفاء المتعمد لأي من الأمور المذكورة أعلاه، أو
 - الانتقام بسبب تقديم تقرير للإبلاغ عن المخالفات أو المشاركة في معالجته
- يصبح أي موظف على علم به شخصياً، وقد حدث، أو يحدث أو من المحتمل أن يحدث، ويتعلق بلوريل أو بأي من موظفيها أو طاقم عملها الخارجي أو شركائها التجاريين.

يعتبر الموظف بأنه تصرف "بحسن نية"، عندما يقدم معلومات يعتقد أنها شاملة وعادلة ودقيقة، ما يسمح له بالاعتقاد بأنها صحيحة، حتى وإن تبين أنه كان على خطأ في ما بعد.

إذا أدرك الموظف، بعد تقديم تقرير الإبلاغ عن المخالفات، أنه كان على خطأ، ينبغي عليه على الفور إبلاغ الشخص الذي قام بتقديم التقرير إليه.

يعتبر الموظف بأنه تصرف "بأمانة"، عند تقديم تقرير الإبلاغ عن المخالفات من دون أن يتوقع أي تعويض أو مكسب مادي .

السياسات الأخلاقية للمجموعة هي كافة السياسات التي تم التوقيع عليها من قبل نائب الرئيس التنفيذي وكبير مسؤولي الأخلاقيات ، وهو المرجع الدائم للمجموعة المعين من قبل الرئيس التنفيذي للمجموعة، بالإضافة إلى الدليل " كيف نمنع الفساد"

"الانتقام" يقصد به استبعاد أي شخص من عملية التوظيف أو الخضوع لبرنامج تدريب مهني بالإضافة إلى تأديبه أو فصله أو تهديده أو إخضاعه لمعاملة غير مناسبة أخرى أو اتخاذ تدابير تمييزية ضده في ما يتعلق بطبيعة الواجبات أو التعويض أو تقاسم الأرباح أو تخصيص الأسهم أو التدريب أو إعادة التوظيف أو المؤهلات أو التصنيف أو الترقيات أو النقل أو تجديد عقد العمل أو عقد العمل المؤقت. ويمكن كذلك اعتبار تصرفات التحرش والتسلط، بحسب الوقائع والظروف، انتقامًا.

الخطوة 2: تقديم تقارير للإبلاغ عن المخالفات

1-2 يقوم المبلّغ بتقديم تقرير الإبلاغ عن المخالفات إلى شخص مفوض، أي عضو في لجنة إدارة مجموعة أو منطقة أو دولة في خط إدارتها أو مراسلي الأخلاقيات الخاصة بها. ويوصى بشدة بتقديم تقرير الإبلاغ عن المخالفات بشكل خطي أو التأكيد بشكل خطي على تقرير الإبلاغ عن المخالفات الذي تم تقديمه أولاً بشكل شفهي: إذ أن ذلك من شأنه أن يساهل التعامل مع التقرير.

يمكن إيجاد تفاصيل الاتصال بمراسلي الأخلاقيات على الموقع <http://ethics.loreal.wans> ويمكن للموظفين تقديم تقرير الإبلاغ عن المخالفات إلى كبير مسؤولي الأخلاقيات عبر:

- موقع L'ORÉAL SPEAK UP الآمن: www.loreal speakup.com يقوم باستضافة هذا الموقع مزود خارجي مقيد بالتزام السرية التامة؛ أو

- عن طريق البريد العادي من خلال توجيه رسالة إلى السيد/ إيمانويل لولين، نائب الرئيس التنفيذي وكبير مسؤولي الأخلاقيات، على العنوان التالي:

Mr. Emmanuel LULIN SVP & Chief Ethics Officer, L'OREAL, 41 rue Martre,
92110 Clichy, France

(يرجى كتابة ملاحظة "يتم فتحه فقط من قبل المستلم" على الطرف). لأسباب تتعلق بالسرية، لا يُنصح بإرسال تقارير الإبلاغ عن المخالفات عبر البريد الإلكتروني أو الفاكس أو الهاتف.

2-2 في تقرير الإبلاغ عن المخالفات، يقوم المبلِّغ بوصف مخاوفه، بالتفصيل وبكل موضوعية. وينبغي عليه:

- الإشارة إلى التاريخ وكيفية علمه بالمسألة
 - تقديم بقدر الإمكان كافة الحقائق أو المعلومات أو المستندات (بغض النظر عن الصيغة أو الشكل) التي تدعم تقرير الإبلاغ عن المخالفات. في حال عدم التأكد من حقيقة وقائع معينة، يجب الإشارة إلى أنها وقائع مزعومة.
 - توضيح طريقة الاتصال به (انظر 2-5 / أدناه في ما يتعلق بالتقارير المجهولة المصدر)
 - الإشارة إلى ما إذا كان هناك ثمة إجراءات داخلية أو قانونية أو ما يعادلها (تظلم أو تحكيم أو أمر قضائي أو وساطة أو شكوى أو ما إلى ذلك...) وشيكة الحدوث أو جارية بحسب علمه.
- إذا تبين أن ثمة إجراءات داخلية أو قانونية أو ما يعادلها (شكوى أو تحكيم أو أمر قضائي أو وساطة أو اعتراض أو ما إلى ذلك...) وشيكة الحدوث أو جارية، فإنه يتم عندها رفض تقرير الإبلاغ عن المخالفات ولا تتم بالتالي معالجته. ولكن لوريال تحتفظ بالحق في إجراء تحقيق واتخاذ الإجراءات التصحيحية إذا لزم الأمر.
- 2-3 على المبلِّغ ألا يكشف عن حقائق أو معلومات أو مستندات، بغض النظر عن الشكل أو الطبيعة أو الصيغة، تتعلق بالأمن القومي أو السرية الطبية أو علاقة المحامي - بالعميل، ما لم تكن المعلومات تخص المبلِّغ نفسه مثل مراسلاته السرية مع محاميه أو معلومات طبية شخصية تتعلق به.

4-2 سوف يطلب من المبلّغ تأكيد ما إذا قرأ هذه السياسة ووافق على الالتزام بها وأنه تم إبلاغه أيضاً بالقواعد السارية بشأن معالجة بياناته الشخصية .

5-2 يسمح موقع L'ORÉAL SPEAK UP الآمن: www.lorealsspeakup.com بتقديم تقارير مجهولة المصدر للإبلاغ عن المخالفات إنما لا يشجع على ذلك. فمن الصعب لا بل من المستحيل أحياناً مراجعة تقارير الإبلاغ عن المخالفات المجهولة المصدر، أو تحديد ما إذا كانت الادعاءات المقدّمة مثبتة. وينبغي على المبلّغين الذين يشعرون بالقلق من أي انتقام محتمل ضدهم إذا تم الكشف عن هويتهم، قراءة المادتين 5 و 7 أدناه. كما يمكنهم الاتصال بكبير مسؤولي الأخلاقيات.

ينبغي على الموظفين الذين يختارون عدم الإفصاح عن هويتهم، استخدام موقع: L'ORÉAL SPEAK UP www.lorealsspeakup.com إذ سيتيح هذا لكبير مسؤولي الأخلاقيات بالتواصل معهم ضمن مربع حوار سري. في حال وجود تقرير للإبلاغ عن المخالفات مجهول المصدر، فإن تقييم إمكانية قبوله ومدى ملائمة تداوله ضمن النظام الحالي سوف يعتمد بشكل أساسي على مدى خطورة الوقائع المذكورة فيه ومستوى تفصيل المعلومات الواقعية المقدمة.

إذا كان إخفاء الهوية يجعل من المستحيل معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات، فإنه سوف يتم إبلاغ المبلّغ بذلك على وجه التحديد في مربع حوار سري على موقع L'ORÉAL SPEAK UP: www.lorealsspeakup.com .

6-2 لأغراض الحوكمة الرشيدة، على الأشخاص المفوضين إبلاغ كبير مسؤولي الأخلاقيات على الفور بأي حالات أو ادعاءات أو تقارير إبلاغ عن المخالفات تطل عضواً في اللجنة التنفيذية للمجموعة أو عضواً في اجتماع أوضاع المجموعة، أو

عضو في لجنة إدارة مجموعة أو منطقة أو المدير العام للدولة أو مراسل الأخلاقيات.

7-2 علاوة على ذلك، ونظرًا لخطورة الوقائع المذكورة في التقرير، على الأشخاص المفوضين إبلاغ كبير مسؤولي

الأخلاقيات على الفور بأي مواقف أو ادعاءات أو تقارير إبلاغ عن المخالفات التي تتعلق بما يلي:

- غسل الأموال، أو
- الفساد الخاص أو العام، أو
- استغلال النفوذ، أو
- الاحتيال الداخلي أو الخارجي، أو
- أي انتهاكات خطيرة بحقوق الإنسان أو بالحريات الأساسية (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، عمالة الأطفال أو العمالة القسرية بما في ذلك العبودية الحديثة، والتحرش الجنسي، والتسلط، والتمييز، والعنف، وما إلى ذلك ...) ، أو
- أي ادعاءات قد تؤثر بشكل كبير على سمعة لوريال (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي إجراءات جنائية من قبل أو ضد مجموعة لوريال وأي حالة قد تتطلب الكشف الذاتي للسلطات المحلية، وأي مطالبات انتقامية، وما إلى ذلك...).

الخطوة 3: قبول تقرير الإبلاغ عن المخالفات

1-3 يتم إخطار المبلغ باستلام تقرير الإبلاغ عن المخالفات والوقت المتوقع اللازم للحكم على قبوله خلال 20 يوم عمل. قد يتم تمديد هذه الفترة إذا كان الرد على المبلغ يتطلب أي أعمال ترجمة. ويهدف فحص إمكانية قبول تقرير الإبلاغ عن المخالفات إلى التأكد مما إذا كان التقرير مؤهلًا لاعتباره تقرير إبلاغ عن المخالفات بموجب السياسة الماثلة.

3-2 يمكن إجراء تحليل أولي لتقرير الإبلاغ عن المخالفات أو للمعلومات التي تم جمعها قبل البت في مدى قبولها. وقد يطلب من المبلِّغ تقديم المزيد من المعلومات.

3-3 يتم إخطار المبلِّغ ما إذا كان تقرير الإبلاغ عن المخالفات مقبولاً ويتم إبلاغه أيضاً بهوية الشخص المعين من قبل كبير مسؤولي الأخلاقيات أو الشخص المفوض لمعالجة تقريره، وبكيفية إبقائه على علم بالإجراءات الخاصة بمتابعة التقرير.

3-4 إذا كان تقرير الإبلاغ عن المخالفات غير مقبول لأنه يقع خارج نطاق السياسة الماثلة، فإنه سوف يتم إخطار المبلِّغ بذلك، وحيثما أمكن، سوف يتم إخطاره بالوسائل البديلة المحتملة التي تسمح بمعالجة مخاوفه/ اعتراضه.

الخطوة 4: معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات

4-1 تتم معالجة الحالات أو الادعاءات أو تقارير الإبلاغ عن المخالفات الواردة في المادة 2-6 مباشرة من قبل كبير مسؤولي الأخلاقيات أو الأشخاص الذين يقوم هذا الأخير بتعيينهم. ويضمن كبير مسؤولي الأخلاقيات، إذا لزم الأمر، اتخاذ التدابير المناسبة من قبل الإدارة .

4-2 يقوم كبير مسؤولي الأخلاقيات بالإشراف على الحالات أو الادعاءات أو تقارير الإبلاغ عن المخالفات الواردة في المادة 2-7 لجهة ضمان معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات بما يتماشى مع السياسة الماثلة.

4-3 أما تقارير الإبلاغ عن المخالفات غير الواردة في المادتين 2-6/ و 2-7، فإنها تتم معالجتها من قبل الكيانات المعنية. ويقوم الأشخاص المفوضون بتعيين الأشخاص المسؤولين عن معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات ويقوم مراسل الأخلاقيات بالإشراف على معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات.

4-4 تتم معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات بشكل يتوافق مع التشريعات المعمول بها. وتتم معالجته بحيادية، من دون أي تحييز من قبل الأطراف المعنية .

4-5 يتم إبلاغ الشخص المتورط في تقرير الإبلاغ عن المخالفات بطبيعة الادعاءات المقدمة ضده، وبإسم الشخص الذي يعالج تقرير الإبلاغ عن المخالفات. وقد لا يتم توفير هذه المعلومات على الفور إذا ثبت أن التحفظ عليها ضروري، على سبيل المثال، للتحقق من الوقائع أو حفظ الأدلة أو حماية الأفراد أو الاتصال بالسلطات المحلية.

4-6 يتم إخطار المبلغ والشخص المتورط في تقرير الإبلاغ عن المخالفات عند الانتهاء من معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات. كما يتم إبلاغهما بالنتائج، بحسب الإمكان. قد لا يتم الإفصاح في بعض الأحيان عن تفاصيل محددة في تقرير الإبلاغ عن المخالفات، بهدف الحفاظ على السرية أو تلبية لبعض المتطلبات القانونية أو لحماية الأفراد.

5- السرية

5-1 يلتزم الأشخاص المفوضون والأشخاص الذين يتعاملون مع تقارير الإبلاغ عن المخالفات بأحكام السرية التامة.

5-2 لا يمكن الإفصاح عن العناصر التي تسمح بتحديد هوية المبلغ من دون موافقته، إلا للسلطات القانونية. وإذا استحال معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات بسبب رفض المبلغ الكشف عن هويته، فإنه يتم إبلاغه بذلك.

5-3 يمكن لكبير مسؤولي الأخلاقيات أو الأشخاص المفوضين أو الأشخاص الذين يعالجون تقرير الإبلاغ عن المخالفات الكشف عن هوية المبلغ والمتورطين في التقرير للموظفين أو الأطراف الثالثة الذين يتم التواصل معهم لمعالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات أو اتخاذ التدابير المناسبة. ويلتزم هؤلاء الأشخاص بأحكام السرية التامة.

5-4 ويلتزم كذلك المبلغ، والشخص المتورط في تقرير الإبلاغ عن المخالفات وكذلك جميع الأشخاص الذين يشاركون في معالجته، بأحكام السرية التامة.

5-5 يتم اتخاذ تدابير محددة لضمان السرية أثناء معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات (تذكير خطي بقواعد السرية والعقوبات المحتملة في حالة عدم الامتثال، الرسائل الإلكترونية الآمنة ، وغير ذلك...).

6-5 بموجب متطلبات الاحتفاظ بالمستندات وفقا للتشريعات المحلية، سيتم حذف عناصر تقرير الإبلاغ عن المخالفات أو أرشفتها خلال مهلة مدتها شهرين كحد أقصى من قرار عدم قبول التقرير أو بعد الانتهاء من معالجته (إلا في الحالات التي يكون تقرير الإبلاغ عن المخالفات أدى فيها إلى اتخاذ إجراءات تأديبية أو قانونية).

6. التعاون وحق الوصول إلى المعلومات

6-1 يملك كبير مسؤولي الأخلاقيات، عند الطلب الأول، ومن دون أي تأخير ومن دون أي قيود، حق الاطلاع على كافة الحقائق والمعلومات والمستندات، بغض النظر عن الشكل أو الصيغة. على جميع الأشخاص والفرق والموارد التابعة لمجموعة لوريال التعاون بشكل كامل تام مع كبير مسؤولي الأخلاقيات عند الطلب الأول.

6-2 على المبلّغ وجميع الأشخاص الذين يشاركون في معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات التعاون أيضا بشكل كامل وتام وتقديم، عند الطلب الأول، ومن دون أي تأخير أو قيود، كافة المعلومات والوثائق، بغض النظر عن الشكل أو الصيغة، إلى الأشخاص الذين يتعاملون مع تقرير الإبلاغ عن المخالفات.

6-3 تعتبر كافة طلبات التعاون التي يقدمها كبير مسؤولي الأخلاقيات أو الأشخاص المعنيين من قبله أو أي شخص يعالج تقرير الإبلاغ عن المخالفات، سرية بشكل تام ويجب إبقاؤها كذلك.

6-4 في حال واجه الشخص الذي يعالج تقرير الإبلاغ عن المخالفات أو الشخص المطلوب تعاونته للسماح بمعالجة التقرير، أي صعوبات، يجب عليه إبلاغ كبير مسؤولي الأخلاقيات الذي يكون له القرار الأخير بهذا الشأن.

7. عدم الانتقام

7-1 لا يجب أن يكون أي موظف عرضة للانتقام بسبب تقديمه تقرير الإبلاغ عن المخالفات أو المشاركة في معالجته.

7-2 يمكن لجميع الموظفين الذين يعتقدون أن هم يتعرضون للانتقام بسبب تقديمهم تقرير الإبلاغ عن المخالفات أو المشاركة في معالجته التواصل مع كبير مسؤولي الأخلاقيات أو أي شخص مفوض.

8. العقوبات

تقوم شركة لوريال باتخاذ تقارير الإبلاغ عن المخالفات على محمل الجد ولضمان إمكانية معالجة هذه التقارير وفقاً لهذه السياسة، قد تؤدي الإجراءات التالية إلى عقوبات تأديبية، بما في ذلك الفصل:

- تقديم تقرير كاذب عن المخالفات أو تقديمه بسوء نية أو بهدف الحصول على تعويض أو مكسب مادي
- عرقلة تقرير الإبلاغ عن المخالفات أو منع معالجته عن طريق اتخاذ أي إجراء لعرقلته أو عدم التحرك للمساعدة في معالجته
- عدم الامتثال للالتزامات السرية التامة المتعلقة بتلقي تقرير الإبلاغ عن المخالفات أو معالجته
- الأعمال الانتقامية أو التهديدات

2- الإبلاغ عن المخالفات من قبل طاقم العمل الخارجي

"طاقم العمل الخارجي" يقصد به طاقم العمل المؤقت، والمتدربين وموظفي مقدمي الخدمات والمقاولين من الباطن لشركة لوريال.

تقدم لوريال لكافة أعضاء طاقم العمل الخارجي إمكانية الكشف/التبليغ بكل أمانة وحسن نية عن:

- نشاط إجرامي (جناية أو جنحة)، أو
 - إخلال جسيم وظاهر بالقوانين أو الأنظمة أو اللوائح، أو
 - حالة يمكن أن تشكل تهديداً أو تلحق ضرراً جسيماً بالمصلحة العامة (في ما يتعلق بالصحة العامة أو السلامة أو الرعاية)، أو
 - انتهاك خطير محتمل أو فعلي لحقوق الإنسان أو الحرية الأساسية، أو
 - انتهاك خطير محتمل أو فعلي للصحة والسلامة أو البيئة، أو
 - الإخفاء المتعمد لأي من الأمور المذكورة أعلاه، أو
 - الانتقام بسبب تقديم تقرير للإبلاغ عن المخالفات أو المشاركة في معالجته
- يصبح أي موظف على علم به شخصياً، وقد حدث، أو يحدث أو من المحتمل أن يحدث، ويتعلق بلوريال أو أي من موظفيها أو طاقم عملها الخارجي أو شركائها التجاريين.

الخطوة 1: تقديم تقارير الإبلاغ عن المخالفات

يتم الإبلاغ عن تقارير الإبلاغ عن المخالفات بواسطة شخص مفوض أي عضو في لجنة إدارة مجموعة أو منطقة أو دولة أو مراسل الأخلاقيات أو عبر موقع L'ORÉAL SPEAK UP الآمن: www.lorealpeakup.com



الخطوة 2: معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات

تطبق لوريال، قدر الإمكان، المنهجية نفسها كما في معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات من موظف.

3. عدم الانتقام

1-3 لا يمكن لأي فرد من طاقم العمل الخارجي التعرض للانتقام من موظف يعمل لدى لوريال بسبب تقديمه لتقرير الإبلاغ عن المخالفات أو المشاركة في معالجته.

2-3 يمكن لجميع موظفي طاقم العمل الخارجي الذين يعتقدون أنهم يتعرضون للانتقام بسبب تقديمهم لتقرير الإبلاغ عن المخالفات أو المشاركة في معالجته التواصل مع كبير مسؤولي الأخلاقيات أو شخص مفوض.

4. العقوبات

تقوم شركة لوريال باتخاذ تقارير الإبلاغ عن المخالفات على محمل الجد ولضمان إمكانية معالجة هذه التقارير وفقاً لهذه السياسة، قد تؤدي الإجراءات التالية إلى عقوبات تأديبية، بما في ذلك الفصل:

- تقديم تقرير كاذب عن المخالفات أو تقديمه بسوء نية أو بهدف الحصول على تعويض أو مكسب مادي
- عرقلة تقرير الإبلاغ عن المخالفات أو منع معالجته عن طريق اتخاذ أي إجراء لعرقلته أو للمساعدة في معالجته

- عدم الامتثال للالتزامات السرية التامة المتعلقة بتلقي تقرير الإبلاغ عن المخالفات أو معالجته
- الأعمال الانتقامية أو التهديدات

3- الإبلاغ عن المخالفات من قبل أصحاب المصالح في لوريال

"يقصد بـ "أصحاب المصالح" الموردون والعملاء والمستهلكون والمساهمون في مجموعة لوريال وممثلو المجتمع المدني.

تقدم لوريال إلى جميع أصحاب المصالح إمكانية الإفصاح/ الإبلاغ، بكل تقان وبحسن نية، عن:

- انتهاك خطير محتمل أو فعلي يتعلق بحقوق الإنسان أو الحرية الأساسية، أو
 - انتهاك خطير محتمل أو فعلي يتعلق بالصحة والسلامة أو بالبيئة، أو
 - فعل من الفساد العام أو الخاص أو غسيل الأموال، أو
 - تضارب في المصالح، أو
 - الإخفاء المتعمد لأي من الأمور المذكورة أعلاه، أو
 - الانتقام بسبب تقديم تقرير الإبلاغ عن المخالفات أو معالجته
- يصبح على علم شخصي به معرفة شخصية عنه، وقد حدث، أو يحدث أو من المحتمل أن يحدث، وناشئ بسبب أنشطة لوريال أو أنشطة المقاول من الباطن أو الموردين الذين تربط لوريال بهم علاقة وثيقة، عندما تكون هذه الأنشطة مرتبطة بهذه العلاقة.

الخطوة 1: تقديم تقارير الإبلاغ عن المخالفات

يتم الإبلاغ عن تقارير الإبلاغ عن المخالفات عبر موقع الإنترنت

www.lorealpeakup.com : L'ORÉAL SPEAK UP الآمن



الخطوة 2: معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات

تطبق لوريال، قدر الإمكان، المنهجية نفسها كما في معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات من موظف.

3. عدم الانتقام

1-3 لا يجب أن يتعرض أي من أصحاب المصالح للانتقام من قبل موظف يعمل لدى لوريال بسبب تقديمه تقرير الإبلاغ عن المخالفات أو المشاركة في معالجته.

2-3 يمكن لجميع أصحاب المصالح الذين يعتقدون أنهم يتعرضون للانتقام بسبب تقديمهم تقرير الإبلاغ عن المخالفات أو المشاركة في معالجته التواصل مع كبير مسؤولي الأخلاقيات لإبلاغه بذلك.

4. العقوبات

تقوم مجموعة لوريال باتخاذ تقارير الإبلاغ عن المخالفات على محمل الجد ولضمان إمكانية معالجة هذه التقارير وفقاً لهذه السياسة، قد تؤدي الإجراءات التالية إلى عقوبات تأديبية، بما في ذلك الفصل:

- تقديم تقرير كاذب عن المخالفات أو تقديمه بسوء نية أو بهدف الحصول على تعويض أو مكسب مادي
- عرقلة تقرير الإبلاغ عن المخالفات أو معالجته عن طريق اتخاذ أي إجراء أو الفشل باتخاذ أي إجراء
- عدم الامتثال للالتزامات السرية التامة المتعلقة بتلقي تقرير الإبلاغ عن المخالفات أو معالجته
- الأعمال الانتقامية أو التهديدات

بيان الخصوصية

المقدمة

يهدف بيان الخصوصية المائل إلى شرح كيفية معالجة البيانات الشخصية التي يتم الإبلاغ عنها أو جمعها في سياق آلية الإبلاغ عن المخالفات الخاصة بمجموعة لوريال بما يتوافق مع سياسة الإبلاغ عن المخالفات في المجموعة المذكورة أعلاه.

معالجة البيانات الشخصية

عند تقديم تقرير الإبلاغ عن المخالفات، يمكن لموظفي لوريال أو طاقم العمل الخارجي أو أصحاب المصالح تزويد لوريال بالبيانات الشخصية المتعلقة بهم أو تلك المتعلقة بالشخص (الأشخاص) المتورطين في تقرير الإبلاغ عن المخالفات و/أو الشخص (الأشخاص) الذي يمكنه تقديم المعلومات اللازمة لمعالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات. بالإضافة إلى ذلك، يجوز لمجموعة لوريال جمع ومعالجة البيانات الشخصية المتعلقة بالشخص (الأشخاص) الآخرين أثناء معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات.

تشمل أنواع البيانات الشخصية التي يمكن جمعها ومعالجتها على وجه التحديد ما يلي:

- هوية المبلّغ ووظيفته وبيانات الاتصال به،
- هوية ووظيفة وبيانات الاتصال الخاصة بالشخص المتورّط (الأشخاص المتورّطين) في تقرير الإبلاغ عن المخالفات،
- بالإضافة إلى أي معلومات أخرى يتم الإبلاغ عن ها طوعاً من قبل المبلّغ أو الناتجة عن معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات .

عند معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات، يجوز لمجموعة لوريال أيضاً جمع البيانات الشخصية التي تخص الشخص (الأشخاص) الذي قد يقوم بتقديم المعلومات اللازمة لمعالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات (قد يكون قد تم تحديد هوية هؤلاء الأشخاص من قبل المبلّغ عن المخالفات من عدمه).

الأغراض

يتم جمع البيانات الشخصية ومعالجتها لأغراض تقييم مدى إمكانية قبول تقرير الإبلاغ عن المخالفات، ومراجعة الحقائق واتخاذ التدابير المناسبة، إذا لزم الأمر. كما يتيح لشركة لوريال الوفاء بالتزاماتها القانونية وحماية مصالحها الشرعية (احترام القانون والمبادئ الأخلاقية الخاصة بمجموعة لوريال).

مراقب البيانات

لوريال هي مراقب البيانات الخاصة بالبيانات الشخصية التي يتم جمعها ومعالجتها. عند معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات، قد يتم جمع البيانات الشخصية أو معالجتها من قبل، أو نقلها إلى شركات أخرى في مجموعة لوريال، على سبيل المثال، الشركة حيث يعمل أو يتواجد الموظف المعني أو طاقم العمل الخارجي أو صاحب المصلحة المعني. في هذه الحالة، تعمل هذه الشركات أيضاً بمثابة مراقب البيانات. تقوم كافة الشركات التابعة لمجموعة لوريال بمعالجة البيانات الشخصية للأغراض الموضحة في بيان الخصوصية. للمزيد من المعلومات حول استخدام الشركات الأخرى للبيانات الشخصية في ما يتعلق بسياسة الإبلاغ عن المخالفات ضمن المجموعة، يرجى مراجعة السياسة الخاصة أو بيان الخصوصية الخاص بكل شركة وأي سياسات خاصة للإبلاغ عن المخالفات .

للحصول على مزيد من المعلومات حول كيفية جمع ومعالجة البيانات الشخصية من قبل مجموعة لوريال، يمكن للأشخاص الذي يتعلق بهم جمع البيانات إرسال طلب إلى:

L'Oréal S.A

'Ethique (Office 41 rue Martre 92100 Clichy
FRANCE

رقم الهاتف: +33147568793

البريد الإلكتروني: ethics@loreal.com

للحصول على مزيد من المعلومات حول كيفية جمع البيانات الشخصية ومعالجتها من قبل شركة معينة من مجموعة لوريال، يمكن للأشخاص المعنيين الاطلاع على بيانات الاتصال في سياسة أو بيان الخصوصية للشركة المعنية.

الاحتفاظ بالمستندات

بموجب متطلبات الاحتفاظ بالمستندات وفقاً للتشريعات المحلية، سيتم حذف عناصر تقرير الإبلاغ عن المخالفات أو أرشفتها خلال مهلة مدتها شهرين كحد أقصى من قرار عدم قبول التقرير. إذا اعتبر تقرير الإبلاغ عن المخالفات مقبولاً، سيتم حذف عناصر تقرير الإبلاغ عن المخالفات أو أرشفتها خلال مهلة مدتها شهرين كحد أقصى بعد الانتهاء من معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات. وإذا أدى تقرير الإبلاغ عن المخالفات إلى إجراءات تأديبية أو قانونية، سيتم الاحتفاظ بعناصر تقرير الإبلاغ عن المخالفات طوال مدة الإجراءات وبما يتماشى مع أي من متطلبات الاحتفاظ بالمستندات المحلية.

متلقي البيانات

الأشخاص الذين يمكنهم الاطلاع على البيانات الشخصية التي يتم الإبلاغ عن ها أو جمعها هم نائب الرئيس التنفيذي وكبير مسؤولي الأخلاقيات، والأشخاص المعينون من قبله لمعالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات وبشكل عام جميع الأشخاص الذين يجوز له الرجوع إليهم من أجل استلام و/أو معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات أو اتخاذ التدابير المناسبة، بما يتوافق مع سياسة الإبلاغ عن المخالفات الخاصة بالمجموعة. وقد يشمل ذلك الأفراد الذين يعملون في مجموعة لوريال أو أي من الشركات التابعة لها.

إذا تم تقديم تقرير الإبلاغ عن المخالفات عبر موقع الإنترنت الأمن L'ORÉAL SPEAK UP: www.loreal speakup.com، يعتبر مزود الخدمة الخارجي التابع لمجموعة لوريال متلقي للبيانات.

يلتزم جميع هؤلاء الأشخاص بأحكام السرية التامة.

نقل البيانات الشخصية خارج الاتحاد الأوروبي

عند معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات، قد يتم نقل البيانات الشخصية من المقر الرئيسي لمجموعة لوريال في فرنسا إلى الأشخاص الذين يعالجون تقرير الإبلاغ عن المخالفات والمتواجدين في الشركات المعنية. والغرض من هذا النقل هو السماح بمعالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات.

يخضع نقل البيانات الشخصية إلى دول خارج الاتحاد الأوروبي لا تضمن مستوى كافٍ من حماية البيانات، للضمانات المناسبة، بما في ذلك الشروط التعاقدية المعيارية المعتمدة من المفوضية الأوروبية.

يمكن للأشخاص المعنيين بالبيانات طلب نسخة من هذه العقود من مراقب البيانات المشار إليه في قسم مراقبة البيانات.

الحق في الاعتراض

يملك الأشخاص المعنيون في أي وقت حق الاعتراض لأسباب تتعلق بأوضاع خاصة، على معالجة بياناتهم الشخصية.

يرجى العلم بأنه قد يكون من الأصعب، وفي بعض الحالات من المستحيل، معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات إذا مارس المبلغ حقه في الاعتراض.

علاوة على ذلك، لا يمكن استخدام هذا الحق في الاعتراض لمنع لوريال من الوفاء بالتزامها القانوني للتعامل مع تقارير الإبلاغ عن المخالفات وحماية المبلغين.

الحقوق الأخرى

يملك الأشخاص الذين تجمع بياناتهم:

- الحق في الوصول إلى بياناتهم الشخصية أي الحصول من مراقب البيانات على تأكيد ما إذا كانت البيانات الشخصية المتعلقة بهم تتم معالجتها أو لا، وفي حال معالجتها، الحق في الوصول إلى البيانات الشخصية مع بعض المعلومات المحددة بشأن معالجتها (بما يتوافق مع التشريعات المعمول بها)؛
- الحق في تصحيح البيانات الشخصية غير الدقيقة وإكمال البيانات الشخصية غير المكتملة؛
- الحق في طلب حذف البيانات الشخصية، بما يسمى أيضًا "الحق في نسيان البيانات"، والذي يسمح للأشخاص المعنيين بالبيانات بالحصول من مراقب البيانات على حذف بياناتهم الشخصية في حالات معينة (على سبيل المثال، لم تعد البيانات الشخصية ضرورية بالنسبة لمجموعة لوريال لأغراض معالجة تقرير الإبلاغ عن المخالفات). وتخضع ممارسة هذا الحق لمتطلبات الاحتفاظ المستندات المطبقة في المجموعة؛

- الحق في تقييد معالجة البيانات الشخصية (بما في ذلك، في بعض الحالات، الحصول على إيقاف المعالجة)؛
- الحق في إصدار تعليمات حول حفظ وحذف والإبلاغ عن بياناتهم الشخصية بعد وفاتهم.

بالنسبة للحق في الاعتراض، لا يمكن استخدام الحقوق المذكورة أعلاه لمنع مجموعة لوريال الوفاء بالتزامها القانوني لمعالجة تقارير الإبلاغ عن المخالفات وحماية المبلغين.

يمكن ممارسة هذه الحقوق عن طريق إرسال طلب إلى مراقب البيانات كما هو موضح في قسم مراقب البيانات.

الحق في تقديم شكوى

يحق للأشخاص المعنيين بالبيانات تقديم شكوى إلى السلطة الرقابية المختصة، ولا سيما في دولة عضو في الاتحاد الأوروبي بشأن مكان إقامتهم المعتاد أو مكان عملهم أو مكان الانتهاك المزعوم للقواعد المعمول بها.

